

Joindre ce document à la notice d'utilisation de la machine.



## Complément à la notice d'utilisation

Numéro de document: 150000945\_00\_fr

avec supplément :

**B331 – Boîte de vitesses VariLOC BiG X 480-630**

**Machines autoportées**



## Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Allemagne

Central téléphonique + 49 (0) 59 77/935-0

Central téléfax + 49 (0) 59 77/935-339

Téléfax stock de pièces de rechange + 49 (0) 59 77/935-239  
Allemagne

Téléfax stock de pièces de rechange + 49 (0) 59 77/935-359  
exportation

Internet [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)

[www.mediathek.krone.de/](http://www.mediathek.krone.de/)

## Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Type	
N° d'identification du véhicule	
Année de construction	

## Données de contact de votre revendeur

<b>1</b>	<b>À propos de ce document.....</b>	<b>4</b>
1.1	Validité .....	4
1.2	Commande supplémentaire.....	4
1.3	Autre documentation.....	4
<b>2</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>5</b>
2.1	Importance du complément à la notice d'utilisation .....	5
<b>3</b>	<b>Commande VariLOC .....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Tableau de maintenance .....</b>	<b>11</b>
4.1	Maintenance – Avant le début de la saison .....	11
4.2	Maintenance – Toutes les 50 heures.....	11
4.3	Maintenance – Toutes les 1 000 heures, au moins après la saison .....	11
4.4	Huile d'engrenage.....	11
<b>5</b>	<b>Faire la maintenance de la boîte de vitesses VariLOC.....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Index.....</b>	<b>14</b>

# 1 À propos de ce document

## 1.1 Validité



# 1 À propos de ce document

## 1.1 Validité

Ce document est valable pour

Supplément :	B331 – Boîte de vitesses VariLOC BiG X 480-630	
Type de machine :	BiG X 480	BiG X 480 Stufe III
	BiG X 530	BiG X 580
	BiG X 630	

## 1.2 Commande supplémentaire

Si ce document était partiellement ou entièrement inutilisable, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le n° de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via la médiathèque KRONE <http://www.mediathek.krone.de//>

## 1.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

- Notice d'utilisation de la machine correspondante.

## 2 Sécurité

 **AVERTISSEMENT**

**Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales de la notice d'utilisation.

 **AVERTISSEMENT**

**Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité la notice d'utilisation.

**INFORMATION**

Vous trouverez les consignes de sécurité fondamentales selon le type de machine dans le chapitre « Sécurité » - « Consignes de sécurité fondamentales » ou dans le chapitre « Sécurité » de la notice d'utilisation de la machine.

### 2.1 Importance du complément à la notice d'utilisation

Le complément à la notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Le non-respect du complément à la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Veuillez lire intégralement et respecter le chapitre « Sécurité » de la notice d'utilisation correspondante avant la première utilisation de la machine, *voir page 4*.
- ▶ Lire et respecter également les consignes figurant dans la notice d'utilisation correspondante, *voir page 4*.
- ▶ Conserver à portée de main le complément à la notice d'utilisation pour l'utilisateur de la machine.
- ▶ Transmettre le complément à la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs.

### 3 Commande VariLOC

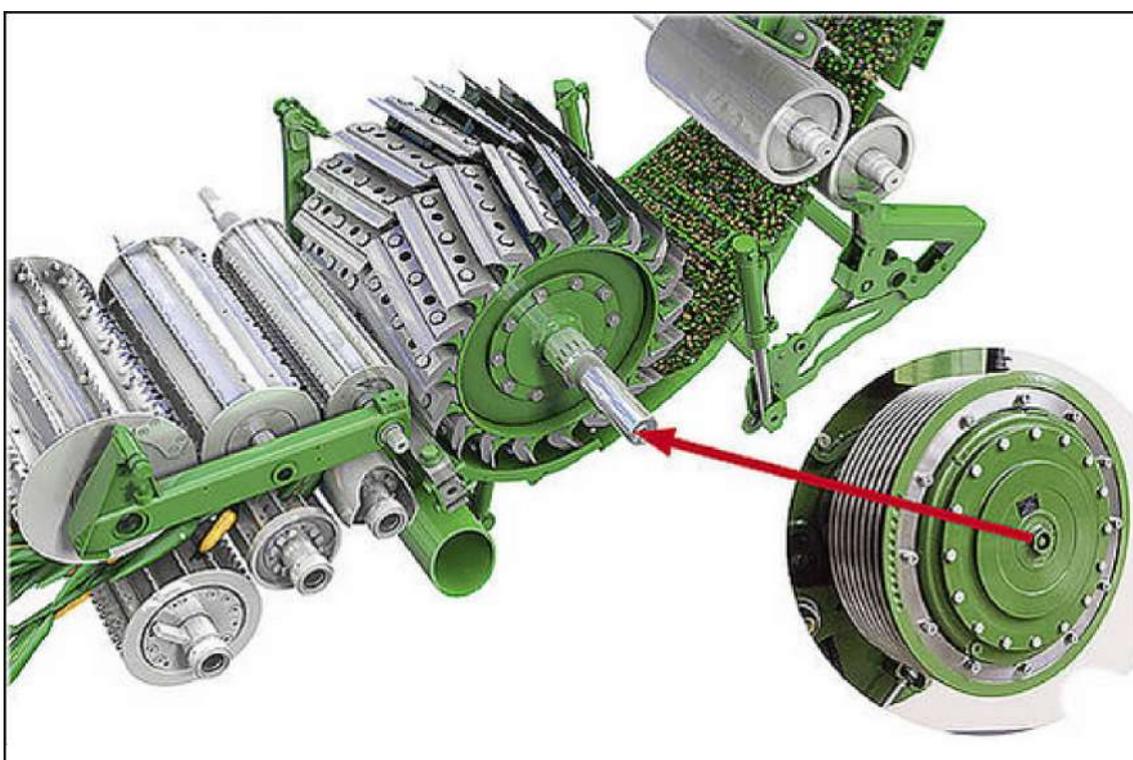
#### AVIS

#### Dégâts à la machine par l'utilisation non autorisée de la boîte de vitesses VariLOC

Si la boîte de vitesses VariLOC n'est pas utilisée avec le jeu de couteaux complet et par pour la récolte de maïs, la machine peut être endommagée.

- ▶ Utiliser exclusivement la boîte de vitesses VariLOC avec le tambour hacheur MaxFlow avec jeu de couteaux complet de 28 ou 36 couteaux.
- ▶ Utiliser exclusivement la boîte de vitesses VariLOC pour la récolte du maïs.

VariLOC est une boîte de vitesses supplémentaire dans la poulie du tambour hacheur. En changeant la vitesse de tambour de 1250 tr/min à 800 tr/min à l'aide d'une clé à fourche normale, il est possible d'agrandir la plage de longueur de coupe du tambour hacheur de jusqu'à 53 %. Il est ainsi possible de choisir rapidement entre coupe longue et coupe courte.



BEI000-248

Nombre de couteau x	Longueur de hachage en cas de boîte de vitesses non démultipliée (rapport de démultiplication 1:1)	Longueur de hachage en cas de boîte de vitesses démultipliée (rapport de démultiplication 1:1,5)
28	4-22 mm	10-30 mm
36	3-17 mm	10-24 mm

#### Condition préalable

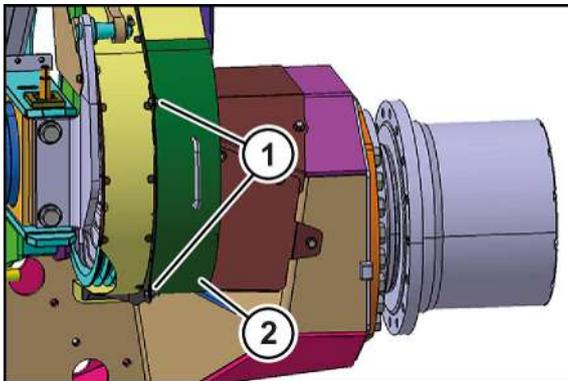
Il faut savoir dans quelle position se trouve la boîte de vitesses VariLOC.

Si la position est inconnue :

- ▶ Démarrer la machine.
- ▶ Activer le tambour hacheur et laisser tourner le moteur diesel en vitesse de ralenti (1100 tr/min).
- ▶ Sur le terminal, lire la vitesse du tambour hacheur.
- ▶ Consulter la position de la boîte de vitesses correspondant à la vitesse de tambour hacheur lue dans le tableau.

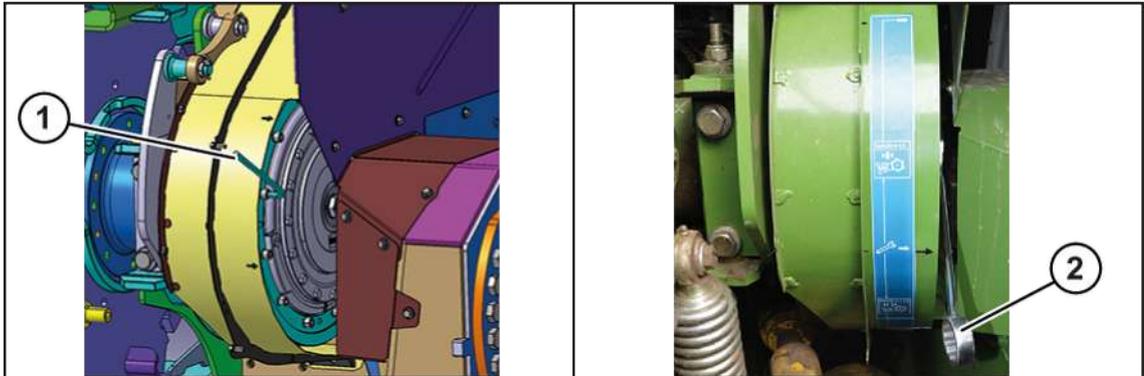
Vitesse du tambour hacheur	Position de la boîte de vitesses
660–760 tr/min	Position de la boîte de vitesses I (démultiplication 1:1)
440-506 tr/min	Position de la boîte de vitesses II (démultiplication 1:1,5)

### Basculer entre 2 positions de la boîte de vitesses



BX001-865

- ▶ Détendre la courroie principale, voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Démontez les raccords à vis (1) et retirez la protection de courroie (2).



BX001-866

- ▶ Installer la clé à six pans creux (1) sur la boîte de vitesses.
- ▶ Placer la clé (clé de 36) (2) sur l'écrou au centre de la boîte de vitesses de manière à ce qu'elle se trouve à hauteur de la flèche centrale.
- ▶ Si la position de la clé ne correspond pas à celle de la flèche, tourner la poulie à l'aide de la clé à six pans creux jusqu'à faire correspondre les positions.
- ▶ Bloquer le tambour hacheur, voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

## AVIS

**Dommages sur la boîte de vitesses VariLOC en raison d'une commande incorrecte**

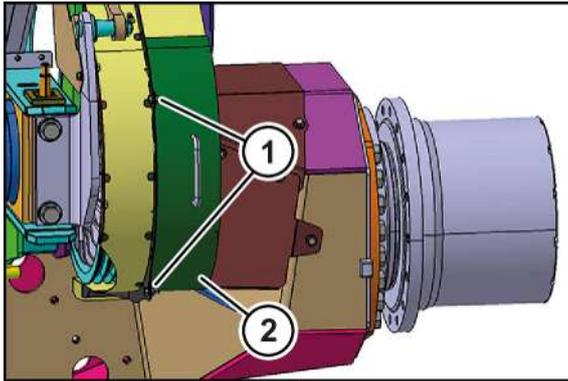
Si la clé (2) est déplacée ou tournée avec trop de force pendant le réglage ou si la boîte de vitesses fonctionne en position neutre, la boîte de vitesses VariLOC peut subir des dommages.

- ▶ Ne pas déplacer la clé (2) pendant le réglage.
- ▶ Ne pas tourner la clé (2) avec trop de force (maximum 60 Nm).
- ▶ Exploiter la boîte de vitesses exclusivement avec les niveaux I (rapport de démultiplication 1:1) ou II (rapport de démultiplication 1:1,5).



BX001-867

- ▶ Tourner la clé (2) dans la position souhaitée jusqu'à ce qu'elle se trouve à hauteur de la flèche.
  - ⇒ L'accouplement s'enclenche de manière audible.
  - ⇒ L'accouplement ne s'enclenche pas correctement.
    - ▶ Tourner la poulie avec la clé à six pans creux jusqu'à ce que l'accouplement s'enclenche de manière audible.
- ▶ Pour vérifier la position de la boîte de vitesses, déplacer la clé (2) jusqu'à ressentir une résistance dans la position souhaitée.
  - ⇒ Si la clé (2) est repoussée sous la force du ressort lorsque vous la relâchez, l'accouplement est bien enclenché.
  - ⇒ La poulie ne doit pas pouvoir être tournée avec la clé à six pans creux parce que le tambour hacheur est bloqué.
- ▶ Retirer la clé et la clé à six pans creux.



BX001-865

- ▶ Installer la protection de courroie (2) et la monter avec les raccords à vis (1).
- ▶ Desserrer le blocage du tambour hacheur, voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

### Modifier le réglage sur le terminal

Après chaque opération de commutation sur la boîte de vitesses VariLOC, il faut rerégler le rapport de démultiplication VariLOC dans le terminal.



BX001-868

- ▶ Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu Embrayage principal -> placer le rapport de démultiplication VariLOC (1) sur « fonctionnement normal » (2) dans le cas d'une boîte de vitesses non démultiplié ou sur « boîte de vitesses démultipliée » (3) en cas de boîte de vitesses démultipliée.

Le rapport de démultiplication peut en alternative être réglé dans les réglages de saison :



BX001-874

- ▶ Dans les réglages de saison -> Rapport de démultiplication VariLOC -> placer le rapport de démultiplication VariLOC (1) sur « fonctionnement normal » (2) dans le cas d'une boîte de vitesses non démultiplié ou sur « boîte de vitesses démultipliée » (3) en cas de boîte de vitesses démultipliée.

### Effectuer le test fonctionnel

Pour s'assurer que le réglage de la boîte de vitesses VariLOC correspond à celui sur le terminal, effectuer un test de fonctionnement :

- ▶ Démarrer la machine.
- ▶ Activer le tambour hacheur et laisser tourner le moteur diesel en vitesse de ralenti (1100 tr/min).
- ▶ Lire la vitesse du terminal sur le terminal et consulter la position de boîte de vitesses correspondante dans le tableau.

Vitesse du tambour hacheur	Position de la boîte de vitesses
660-760 tr/min	Position de la boîte de vitesses I (démultiplication 1:1)
440-506 tr/min	Position de la boîte de vitesses II (démultiplication 1:1,5)

- ▶ Vérifier si la position de la boîte de vitesses du tableau correspond au réglage dans le terminal.
  - ⇒ Le réglage dans le terminal ne correspond pas au réglage réel sur la boîte de vitesses VariLOC.
    - ▶ Modifier le réglage sur la boîte de vitesses VariLOC ou dans le terminal.

### Message d'information

Si le réglage de la boîte de vitesses et celui du terminal ne correspondent pas, un message est affiché sur le terminal dès l'activation de l'embrayage principal ou le démarrage du processus d'affûtage.



EQ002-323

Si le message d'information est affiché :

- ▶ Modifier le réglage sur la boîte de vitesses VariLOC ou dans le terminal.

## 4 Tableau de maintenance

### 4.1 Maintenance – Avant le début de la saison

Boîte de vitesses	
Boîte de vitesses VariLOC, contrôler le niveau d'huile	<a href="#">voir page 12</a>

### 4.2 Maintenance – Toutes les 50 heures

Boîte de vitesses	
Boîte de vitesses VariLOC, contrôler le niveau d'huile	<a href="#">voir page 12</a>

### 4.3 Maintenance – Toutes les 1 000 heures, au moins après la saison

Boîte de vitesses	
Boîte de vitesses VariLOC, faire la vidange	<a href="#">voir page 13</a>

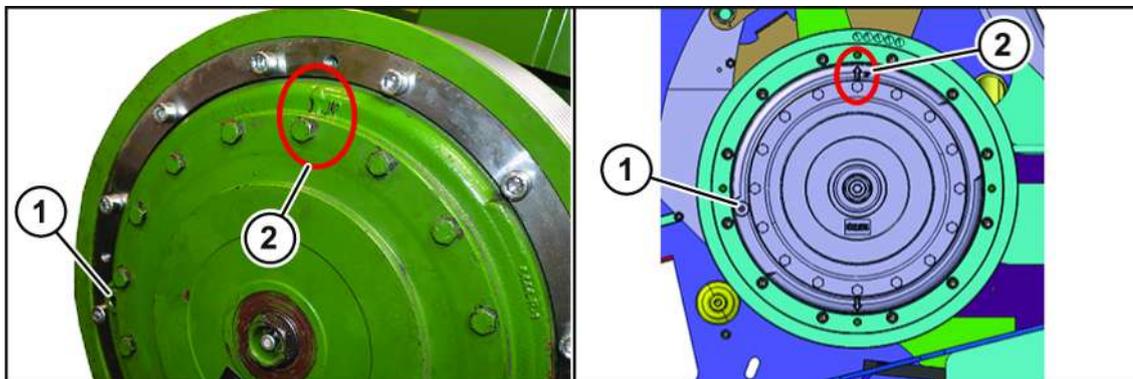
### 4.4 Huile d'engrenage

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Boîte de vitesses VariLOC	3,3 l	Huile d'engrenage Renolin Unisyn CLP220 au choix : Huile d'engrenage Mobil SHC 630	Huile d'engrenage Renolin Unisyn CLP220

Les quantités de remplissage des boîtes de vitesses sont approximatives. Les valeurs correctes découlent de la vidange de l'huile / du contrôle de niveau d'huile, [voir page 11](#).

## 5 Faire la maintenance de la boîte de vitesses VariLOC

- ✓ L'engagement est démonté.
- ▶ Tenir compte de la routine de sécurité « Réalisation sûre du contrôle de niveau d'huile, de la vidange et du remplacement de l'élément filtrant », voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.



BX001-869

### Contrôler le niveau d'huile

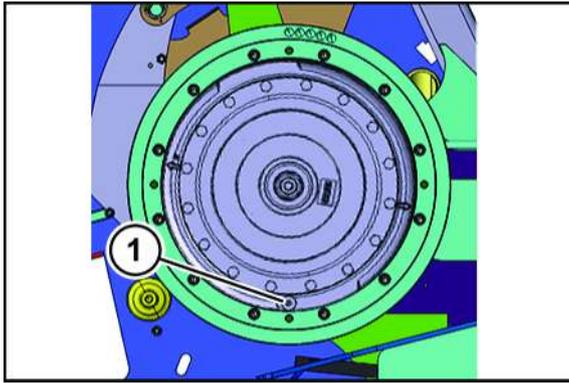
- ✓ La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Tourner l'engrenage planétaire de sorte que les marquages  et « UP » (2) se situent dans la position la plus haute.
- ▶ Bloquer le tambour hacheur, voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de la vis obturatrice (1).
- ▶ Démontez la vis obturatrice (1).
- ▶ Vérifier si le niveau d'huile atteint l'alésage de contrôle (1).

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

- ▶ Monter la vis obturatrice (1), voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

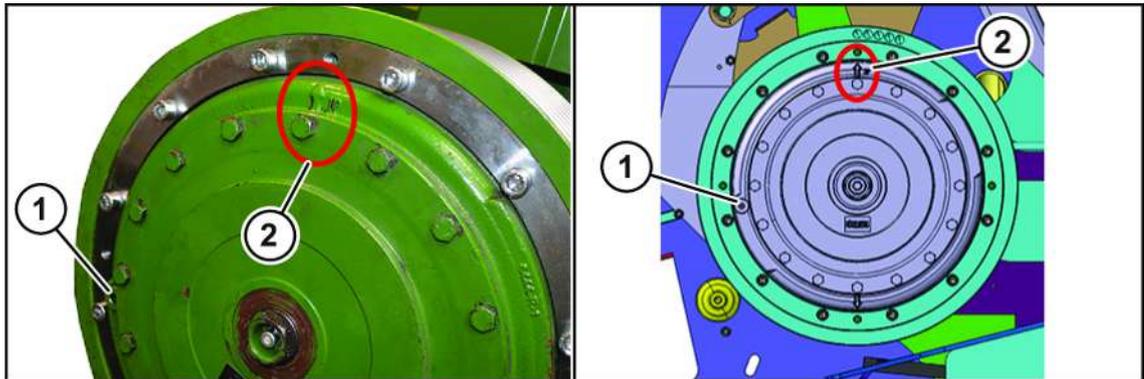
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'alésage de contrôle (1) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice (1).
- ▶ Desserrer le blocage du tambour hacheur, voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.



BX001-870

### Vidange d'huile

- ✓ La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Tourner la poulie de sorte que la vis obturatrice (1) se situe dans la position la plus basse.
- ▶ Bloquer le tambour hacheur.
- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de la vis obturatrice (1).
- ▶ Démontez la vis obturatrice (1) et récupérer l'huile dans le réservoir.
- ▶ Desserrer le blocage du tambour hacheur.



BX001-869

- ▶ Tourner l'engrenage planétaire de sorte que les marquages  et « UP » (2) se situent dans la position la plus haute.
- ▶ Bloquer le tambour hacheur.

**AVIS ! Dommages sur l'engrenage en cas d'utilisation d'un mélange de différentes huiles. S'assurer que des différentes qualités d'huile ne sont pas mélangées lors du remplissage d'huile.**

- ▶ Remplir d'huile neuve via l'alésage de contrôle (1) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice (1).
- ▶ Desserrer le blocage du tambour hacheur.

## 6 Index

### A

À propos de ce document .....	4
Autre documentation .....	4

### C

Commande supplémentaire .....	4
Commande VariLOC .....	6
Contrôler le niveau d'huile .....	12

### D

Données de contact de votre revendeur .....	2
---	---

### F

Faire la maintenance de la boîte de vitesses VariLOC .....	12
---	----

### H

Huile d'engrenage .....	11
-------------------------	----

### I

Importance du complément à la notice d'utilisation .....	5
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes .....	2
Interlocuteur .....	2

### M

Maintenance – Avant le début de la saison.....	11
Maintenance – Toutes les 1 000 heures, au moins après la saison .....	11
Maintenance – Toutes les 50 heures .....	11

### S

Sécurité .....	5
----------------	---

### T

Tableau de maintenance .....	11
------------------------------	----

### V

Validité.....	4
Vidange d'huile .....	13



---

**Cette page est restée délibérément vierge.**



# **KRONE**

## THE POWER OF GREEN

### **Maschinenfabrik**

### **Bernard Krone GmbH & Co. KG**

✉ Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63  
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)